

LA SALLE

La tsapalla de Tsafiée

Pe tsaque veladzo de la couha an tsapalla, joulia, rebotchée de blan pai se vè de llouèn. Mèi nen n'a eun-a que, pe de réizón que gnon cognéi, l'è bièn catchée i mentèn di boque... renque qui l'a de coadzo lai pase protso senza pouée...

L'è lo mai de noembro, contrenatte Angèle pren lo sentéi di boque pe aléi on Veulla a la messa de satéimo de sa mamma. L'èa frette lai coppe le dzooute, le plante se dezarbeuillon pe paséi l'uvéa. Semble to preste a s'ondrumi canque can Angèle sen cotchón déréi llé que coe de foille... fshh, fshh, fshh... « Michel, t'i tè ? », pouu de reponse, é adón ouè que le poo d'Angèle se fon pi leste méi lo bri di foillan-e l'è todzò pi protso... fshh, fshh, fshh... Angèle nen pou poméi, l'a lo queuo que boueuche senza repouu é, praiza de la pouée s'aplante dèèn la tsapalla. Si coou l'è fran raide comme an bara de féa, mande bo tò todzèn le dérée cupie que l'a on botse, tchan lo soufflo é to d'on creppe veurie la téiha... méi, seurpraiza, déréi llé ll'a gnon ! Lo bri queutte to de souitte é le foille son totte pe tèra, su lo sentéi iei Angèle le-z-a pistée.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Récit oral de Angèle Alleyson, La Salle, recueilli et adapté par Félicie Charrey

Texte inédit

Collaborateur de La Salle pour la traduction : Félicie Charrey
La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique